

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	TOOTE KAART	FOAIA PRODUSULUI	TERMÉK ADATLAP	ПРОДУКТОВ ФИШ	SPECIFIKACIJA PROIZVODA	
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делеганої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametrų lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerinti készült termék adatait	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегацията Регламент № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва поставчальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa
Идентификатор модели поставщика	модель	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	үлгісі	Идентификатор модели поставщика	Модель	Modelis	Идентификатор модели поставщика	Model	OKC 600 UBH
код продукта	тип	өнім коды	тип	код продукта	тип	код продукта	тип	код продукта	OKC IN600BS
Годовое потребление энергии (AEC _{hood}) [кВтч/год]	Куаттың жылдық тұтынылуы (AEC _{hood}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC _{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC _{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC _{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC _{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC _{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]	62,9
Класс энергетической эффективности	Куаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetске ефикасности	B
Расход динамического потока (FDE _{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE _{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE _{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE _{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE _{hood})	Eficiența fluido-dinamică (FDE _{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE _{hood})	Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})	29,9
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficiență fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka	A
Световая эффективность (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE _{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE _{hood}) [lux/W]	Valgusvilkajus (LE _{hood}) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE _{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE _{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]	25,2
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja	B
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE _{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE _{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE _{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE _{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE _{hood})	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE _{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE _{hood})	Ефективност на филтриране на мазини (GFE _{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE _{hood})	71,9
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine	D
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väikseimal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	260 / 438
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымның қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensityvia / forsuočiaj veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	700
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	50 / 60
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensyvą / forsuočiaj veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väikseimal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	69
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P _o) [Вт]	Сөндірілі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P _o) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P _o) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _o) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P _o) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P _o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P _o) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P _o) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _o) [W]	0
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P _s) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P _s) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P _s) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P _s) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P _s) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P _s) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P _s) [W]	Консумация на мощност в режим "готовность" (P _s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]	0,25
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның куаттылық тағайындау және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен біршеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроектів застосовані наступні методи розрахунку і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadojantis energiatõhusumärgituste nõuetega ja seoses ökodiagnozi puudutavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmismeetodeid:	Tulemuste määratlemiseks ja nõukogu energiatõhusumärgituste nõuetega ja seoses ökodiagnozi puudutavate nõuetega on kasutatud järgmisi arvestuste ja mõõtmismeetodeid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определение результатов и согласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvođača korišćene su sledeće metode obračunavanja i merenja:	
- Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 – Бытовые и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 – Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к шумным выхлопам. - EN 61591 – Вытяжные шкафы бытовой назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	- Европалық Парламент және Кеңес Директивасы 2010/30/ЕС; ӘКІМ № 65/2014, - Европалық Парламент және Кеңес Директивасы 2009/125/ЕС; ӘКІМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кеңсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылуына куаттылығын өлшеу. - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын ерекше талаптар. - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй бұланулары жоюға арналған құхондық испаренді – Қызылметкі сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РАСПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 – Побутові та офісні електричні та електронні обладнання – вимрювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 – Побутові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до шумних викидів. - EN 61591 – Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/ES; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašius pasakities elektriniai aparatai. Ore sklandinčio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Vitriniai viryklę garų rinktuvai ir kitokie siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploatacinii parametru matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala gaasid – Mürakatses eeskirjad – Erinõuded pliidikubudele. - EN 61591 – Kodused pliidikubud ja teised õhupuhasdised – Funktsioonitesti omanduste testimismeetodid.	- Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare: - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare. - EN 60704-2-13 – Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru toate de bucătărie. - EN 61591 – Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.	- A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek: - Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérés procedúra – Páráelszívókra vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási páráelszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	За определение результатов и согласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи: - Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у станју мјоровања, - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за куќну и сличну употребу – Процедура испитивања буке – Детални захтеви за кухинске пере. - EN 61591 – Куќанске пере и остали екстрактори испаренја при кувању - Методе за мјерење перформанси	- Директива Европског парламента и Већа 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Директива Европског парламента и Већа 2009/125/ЕО; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у станју мјоровања, - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за куќну и сличну употребу – Процедура испитивања буке – Детални захтеви за кухинске пере. - EN 61591 – Куќанске пере и остали екстрактори испаренја при кувању - Методе за мјерење перформанси	

